

Aulivo

‘Mmiez’ò curtiglio n’àrvulo, ‘a quant’anne
macula vèrde ‘e chesta gente
‘nchiuvàta â staggióne a vierno sempe
e senza chiuóve pure tu, àrvulo d’‘o sparpétuo, culore
d’‘a paciénza e vermenara
‘e frunnélle chiare
si scioscia bàrbara ‘a terrazzanèlla.

Attuorno na vulèra ‘e piccerille
conta cu voce a schiòvere tutt’e juorne abbenì
- ‘e ssiente?
ma ‘e vvocche sfussecàte ‘e parole
senza rumore ‘ncopp’a scorza, oh sì
- chi ‘e tène mènente?

‘O Figlio ca se chiagnette ‘a frattaria
appujàto a nu nùreco ‘e piatà
addò ‘a perrèlla mo’
trova arriciétto e canta?

Ulivo

Un albero nel cortile, da quanti anni / macchia verde di questa gente / crocefissa all’estate all’inverno sempre / e senza chiodi anche tu, albero del dolore, colore / della pazienza e tremito / di foglioline luminose / se soffia aspra la tramontana. // Intorno uno volare di bambini / racconta con voce ripida tutti i giorni a venire / - li senti? / ma alle bocche intagliate alle parole / senza rumore sulla scorza, oh sì / - chi presta attenzione? / Il Figlio che pianse la moltitudine / appoggiato a un nodo di misericordia / dove la cinciallegra ora / ha quiete e canta?

Nota biobibliografica

ACHILLE SERRAO

Roma, 1936

Dopo aver esordito con raccolte in lingua (*Lista d'attesa* del 1979 e *L'altrove il senso* del 1989), ha proseguito con poesie nel dialetto campano dell'area casertana. È stato tradotto in francese, inglese, spagnolo, olandese e serbo croato. Direttore della rivista "Periferie" e del Centro di documentazione della poesia dialettale "Vincenzo Scarpellino", ha curato nel 1992, per l'Editore Campanotto di Udine, l'antologia di poesia neodialettale «Via Terra». Si ricordano le raccolte *Mal'aria* (1990), *O ssupierchio* (Il superfluo) e *A canniatura* (La fenditura) del 1993, **Cecatèlla** (Mosca cieca) del 1995, confluite in *Semmènta vèrde* (Semenza verde) del 1996, con prefazione del critico Franco Brevini.

Pag. xxx: *Aulivo*; da *Voci per l'olivo*, Regione Puglia, 2001.